

LA VOZ

THE SPANISH VOICE OF NEW JERSEY
COLABORADORES

Abel Berry, Dra. María Elena Planas, Miguel A. Erice, Guillermo Estévez, Luis E. Queralt, Margarita García, Pelayo Balbis Torregosa, Daniel I. Pedreira, Rodrigo Viamonte, Rafael Domínguez, María Teresa Villaverde Trujillo, Betty Vasquez Molina, Israel Abreu, Dr. Carlos Carbonell, Ricardo Aguirre, Domingo Pujols, Armando Canda, Ramón Vera

(Las opiniones en las columnas o secciones firmadas son de su autor y no reflejan necesariamente la opinión o el sentir de LA VOZ)

JUNTA DE DIRECTORES

Daniel García Virginia Iturralde
A. García-Berry A. Roberto García

PUBLISHER: Daniel García
EDITOR: Virginia I. García

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS
Daniel García

SITIO WEB
Abel R. García

ARTE Y DIAGRAMACIÓN
Federico del Castillo Laura Gruce

FOTOGRAFÍA
Ricardo Aguirre, Jay Davis, Ramón Vera

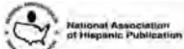
DISTRIBUCIÓN /CIRCULACIÓN
Lázaro Serra Robert Lee

LA VOZ

Publicado por "The Voice Publishing Corp."
P.O. Box 899 Elizabeth, New Jersey 07207
E-mail: lavoznj@aol.com
Website: www.lavoznj.com

Union County ----- (908) 352-6654
Middlesex County ----- (908) 352-6619
Essex County ----- (201) 352-7448
Hudson County ----- (201) 866-7754
Fax ----- (908) 352-9735

Miembros de:
NAHP, HMC,
NAJH y NJPA



Encienda una Vela

Por: Stephanie Raha
Editor in Chief



Convertirse en un Sanador Herido (III) La Vulnerabilidad es un Superpoder

La actriz Nikki DeLoach nunca olvidará las dificultades que trajo el año 2017. Primero, a su hijo por nacer se le diagnosticó un defecto cardíaco que amenazaba su supervivencia. Y, poco tiempo después, a su padre le diagnosticaron una forma agresiva de demencia, que cambió su personalidad amorosa. En los años siguientes, su hijo se sometió a numerosas cirugías que le salvaron la vida, mientras que su padre falleció en 2021.

Aunque algunas personas con dolor pueden optar por aislarse, Nikki confió en Dios y optó por un enfoque diferente. Ella ha trabajado repetidamente para ayudar al Children's Hospital of Los Angeles, donde médicos y enfermeras atentos salvaron la vida de su hijo. También se ofrece como voluntaria para apoyar a la Asociación de Alzheimer, en honor a la lucha de su padre.

Durante una entrevista con The Christophers, Nikki señaló que los traumas que experimentamos en la vida, ya sea a los ocho, 18 o 48 años, pueden crear enfermedades en nuestros cuerpos y mentes, si no se abordan. "Pero si puedes volverte hacia adentro", explicó Nikki, "y traer compasión y amor a tu herida, y preguntarle a tu d: '¿Qué puedo aprender de ti? ¿Cómo puedo crecer a partir de ti?'".

"Así es también como comienzas a ayudar a los demás, a través de una profunda compasión y empatía. La vulnerabilidad es nuestro superpoder, porque nos permite sentir... Cuando vemos a alguien que sufre, podemos mirarlo, sabiendo cómo se siente, y decir: "¿Cómo puedo ayudarte?". A veces eso significa sentarse con alguien mientras llora o... simplemente escuchar con el corazón. A veces puede implicar una cadena de personas que entregan alimentos, si la familia está pasando por algo. Sea lo que sea, cuando escuchas desde ese espacio -y muchas veces es desde un espacio en el que también has sido herido- puedes ser realmente una fuente de amor y compasión para otra persona".

SOBRE THE CHRISTOPHERS

The Christophers es una institución sin fines de lucro que pretende difundir las mejores tradiciones del cristianismo y mejorarnos como seres humanos. Cualquier donación que usted ofrezca a The Christophers es deducible de impuestos. Sus colaboraciones deben enviarse a la siguiente dirección: The Christophers, 5 Hanover Square, New York, NY 10004

La Demajagua, "Altar de la Patria". (Grito de Yara – 10 de Octubre 1868)

Por María Teresa Villaverde Trujillo



Dentro de la isla de Cuba un reducido grupo de valiosos ciudadanos laboraba intensamente para lograr de la Metrópoli española el reconocimiento y permiso a participar de manera activa en la vida política y económica de Cuba. Pero la expulsión de los cubanos de las Cortes Españolas, señaló la imposibilidad de llegar a meros acuerdos por la vía de las negociaciones y, o de la política. Así España dejaba así a los cubanos abierto el camino a la lucha armada, y a un sacrificio absoluto...

Sucedieron diferentes reuniones de los conspiradores. En el ingenio El Rosario se fijó el 14 de octubre como fecha del alzamiento. Pero llegó a Manzanillo un telegrama del capitán general Francisco Lersundi, el cual cayó en manos del telegrafista Ismael Céspedes, en el que se ordenaba detener a los conspiradores, ...así que se precisaba obrar rápidamente.

Y sucede entonces uno de los mas relevantes hechos de la Historia de Cuba del siglo XIX, el protagonizado por el Licenciado Carlos Manuel de Céspedes cuando dio el primer grito de independencia a escasos 15 kilómetros de la jefatura española situada en el pueblo de Manzanillo.

A media mañana del 10 de octubre de 1868, el hacendado bayamés Lic. Carlos Manuel de Céspedes acompañado por un puñado de hombres –necesitando adelantarse a la fecha prevista- se levantan en pie de guerra en el batey del ingenio azucarero "La Demajagua" estallando la primera de nuestras tres gloriosas gestas por la independencia de Cuba.

Dos hechos importantes ocurrieron en esa fecha en el central azucarero: la libertad a los esclavos que servían en La Demajagua y la confección de la bandera-estandarte que sirvió de símbolo y de escudo a la iniciada gesta libertadora. Y enarbolándola Céspedes se expresó de esta manera:

"Cuando un pueblo llega al extremo de la degradación y la miseria en que nosotros nos vemos, nadie puede reprobarle que eche mano a las armas para salir de un estado tan lleno de oprobio"

Al día siguiente del acto en La Demajagua las fuerzas mambisas al mando de Carlos Manuel de Céspedes y de Bartolomé Masó realizaron el primer combate cuando en camino a Manzanillo, al anochecer, fueron sorprendidos por una columna española proveniente de Bayamo.

Se traba el combate y el desconcierto hace presa de los inexpertos insurrectos quienes se dispersan atemorizados. Se ordena la retirada tomando en consideración que "nunca había sido propósito entrar en el pueblo a viva fuerza, ni la prudencia aconsejaba otra medida..."

Junto a Carlos M. de Céspedes solo había quedado un pequeño grupo pero el héroe de la Demajagua, erguido en su caballo exclamó: "¡Aun quedamos unos cuantos hombres, suficientes para independizar a Cuba!"

Combate efectivo que dio inicio a una guerra que duraría diez largos años y cuyo encuentro al reproducirse en la prensa de Madrid y La Habana se conoció con el nombre de: 'Grito de Yara'

Al amanecer del 10 de octubre de 1868, enarbolada la bandera tricolor vestida con ropa de la Virgen mambisa, las campanas del ingenio llamaron no al trabajo sino que rasgueando a clamor de libertad, el hacendado bayamés Carlos Manuel de Céspedes y el Castillo y un montón de hombres –adelantándose a la fecha prevista del 14- se levantan en armas contra el dominio colonial español. Se da inicio a la primera gesta cubana en busca de la liberación nacional. Allí cerca, en el municipio Manzanillo, en la entonces provincia de Oriente, en un pequeño trapiche azucarero llamado La Demajagua frente a los futuros insurrectos, incluyendo a los esclavos de su ingenio a quienes había otorgado la libertad, se dirige al mundo entero y a sus compatriotas dando lectura a su Manifiesto de la Junta Revolucionaria en cuyo documento explicaba no solo los motivos que provocaban la rebelión sino además el ferviente deseo de lograr la Independencia de Cuba.

Y sosteniendo el estandarte que simbolizaba el alzamiento en armas, se expresó de esta manera:

"Cuando un pueblo llega al extremo de la degradación y la miseria en que nosotros nos vemos, nadie puede reprobarle que eche mano a las armas
(Pasa a la Página 16)

Homenaje en el Mes de la Hispanidad a Cristobal Colón, nuestra hispana figura histórica

Por María Teresa Villaverde Trujillo

Marcó el inicio de la Edad Media al descubrir el Nuevo Continente en octubre 12, 1492, demostrando a la vez que la tierra era redonda, en momentos en que él retaba a los científicos que aseguraban que era plana.

Sin tomar en cuenta lo que aun positivamente se desconoce en cuanto al lugar de su nacimiento, situado por los historiadores en varios y distintos países, el descubridor de AMÉRICA es nuestro como figura hispana, al igual que tan nuestro como figura americana.

Su historia comienza cuando armadas las carabelas Pinta, Niña y la nao Santa María, parten las tres naves del puerto Palos, en Huelva, España antes del amanecer del 3 de agosto haciendo escala en las Islas Canarias. Allí repostan y hacen oportunas reparaciones hasta que llega el momento de cruzar el océano, siempre rumbo oeste, en busca de una nueva ruta para llegar a las Indias.

El tiempo transcurre lentamente. A veces la brisa ayuda a los intrépidos navegantes; otras veces se torna negativa... Así, días y noches navegando; un día tras otro, una noche tras otra. Colón no desmaya en su empeño de alcanzar una nueva ruta al oriente. Mientras atiende el manejo de la nao La Santa Maria, quizás recuerde en algún momento a Ptolomeo de Alejandría, uno de los grandes astrónomos griegos, quien aseguraba que los planetas son esféricos y giran alrededor de un eje central, el "Universo Geocéntrico". Recordando esa teoría Colón mantiene su fe en que si la tierra gira sobre un eje, tarde o temprano él llegaría a las Indias dando vuelta a esa misma tierra señalada. Van contadas 29 noches...y aun transcurren más días y otras noches. La duración de la travesía comienza a impacientarse a la tripulación. Surgen amagos de sublevación que son atajados por Colón mintiéndoles sobre la distancia recorrida. Pero según avanza el tiempo la situación comienza a tornarse desesperante.

De pronto aparecen unos juncos verdes rozando a la Santa Maria, en tanto los de la Pinta observan un pedazo de caña, un palo y una hierba danzando en conjunto sobre la mar. Los de la Niña creen ver a la distancia señales de tierra...e igual el Almirante nota alguna lumbre en el horizonte pero decide no dar la voz de alerta.

Pero la Pinta, -navegando delante- halló tierra firme y el marinero Rodrigo de Triana es el primero en hacer las previas "señas" ordenadas por el Almirante Colón, al gritar

¡Tierra a la vista!

Ignoraban todos que al hallar la primera isla que Colón bautizó San



Salvador, se les había atravesado en su imaginada ruta hacia el Oeste un desconocido territorio. Habían llegado a un nuevo mundo.

El almirante descendió a tierra. Se arrodilló, dio gracias a Dios y tomó posesión de la isla en nombre de los Reyes Católicos, en tanto que, grupos dispersos de indígenas observaban a los recién llegados. Colón escribiría en su Diario de Abordo:

"Son tan ingenuos y tan generosos con lo que tienen que nadie lo creería de no haberlo visto. Si alguien quiere algo de lo que poseen, nunca dicen que no; al contrario, invitan a compartirlo y demuestran tanto cariño como si toda su alma fuera en ello ...".

Jueves, 12 de octubre de 1492: ..y el descubridor de nuestras tierras continúa escribiendo:

"...he tomado posesión por sus altezas con pregón y bandera real extendida, y no me fue contradicho. A la primera que yo fallé puse nombre San Salvador, a conmemoración de su Alta Magestad, el cual maravillosamente todo esto ha dado: los Indios la llaman Guanahani..." "...A la segunda puse nombre la isla de Santa María de Concepción; a la tercera Fernandina; a la cuarta la Isabela; a la quinta Juana..."

La que mas tarde tras varios nombres asignados se llamaría de por siempre CUBA,...

la isla antillana que al fijar en ella su mirada le hizo exclamar: ¡es la tierra mas hermosa que ojos humanos han visto!

"Descubriendo Nuevas Tierras"

Armadas las carabelas Pinta, Niña y la nao Santa María, parten del puerto Palos de la Frontera, en Huelva, antes del amanecer del 3 de

Ha llegado el momento de cruzar el océano, siempre rumbo oeste, en busca de una nueva ruta para llegar a las Indias.



(Photo; (Dibujo de autor desconocido)

Preparando la salida en el Puerto Palos de la Frontera.

agosto de 1492, dirigiéndose a las Islas Canarias. Allí reposan y hacen oportunas reparaciones.

Antes del descubrimiento del nuevo mundo existían muchos ma-
(Pasa a la Página 16)